

CONCOURS MUSICAL DE LA VILLE DE PARIS (1900)

La VISION DE DARTO

Poème Symphonique
en trois chants, un prologue et un épilogue

POÉSIE DE

MM. Eugène et Edouard Adenis

d'après la "Divine Comédie"

MUSIQUE DE

Raoul Brunel

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix net : 15 fr.

Paris, ALPHONSE LEDUC, Éditeur, 3, rue de Grammont

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux.

*Tous droits d'Édition, de Reproduction, de Représentation, de Traduction
et d'Arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

Copyright 1901, by Alphonse Leduc.

Imp. H. Minot (Atelier E. Denis)



PLACED
SHELF

M
1533
B895v

670553

A Son Altesse la Princesse

PAULINE DE METTERNICH-SÁNDOR

EN TÉMOIGNAGE DE PROFOND RESPECT.

R. B.

LA VISION DE DANTE

POÈME SYMPHONIQUE

En trois Chants, un Prologue et un Épilogue

Exécuté pour la première fois par les soins de la Ville de Paris
au Théâtre du Châtelet, le 30 Novembre 1901.

par l'Orchestre et les Chœurs des Concerts-Lamoureux.

Chef d'Orchestre: M. CAMILLE CHEVILLARD

<i>Personnages</i>	<i>Rôles</i>	<i>Distribution</i>
DANTE	TÉNOR	MM. ROUSSELIÈRE.
VIRGILE	BASSE CHANTANTE . .	PAUL DARAUX.
PAOLO	TÉNOR	JEAN DAVID.
BÉATRIX	SOPRANO	} M ^{me} JEANNE RAUNAY.
FRANCESCA	SOPRANO	
LA SIRÈNE	SOPRANO	

CHŒURS — DAMNÉS, DÉMONS, PÊCHEURS ET PÊCHERESSES, ANGES, SAINTES.

*Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre,
de la mise en scène, etc., s'adresser à la Maison ALPHONSE LEDUC, 3, rue de Grammont, Paris.
Éditeur-Propriétaire pour tous pays.*

Copyright 1901, by Alphonse Leduc.

TABLE

Prologue

	Pages
PROLOGUE. PRÉLUDE	I
Le Sommeil de Dante, <i>chœur</i>	4

Premier Chant

L'ENFER

SCÈNE I.	Devant la porte de l'Enfer	24
SCÈNE II.	Cercles immenses et sombres.	32
SCÈNE III.	Les Limbes.	60
	O jours heureux, <i>duo</i> (FRANCESCA, PAOLO)	62
SCÈNE IV.	Le Lac de Sang.	75

Deuxième Chant

LE PURGATOIRE

SCÈNE I.	Montagne aux méandres infinis	97
	Dans sa robe de cygne (VIRGILE).	107
	Marche des âmes du purgatoire	112
	Courage, c'est par la souffrance (VIRGILE)	121
SCÈNE II.	La Sirène.	126
	Si tu veux goûter la douceur de vivre (LA SIRÈNE)	129
SCÈNE III.	Les Trois Vertus Théologiques	135

Troisième Chant

LE PARADIS

	PRÉLUDE	144
SCÈNE I.	Sphères rayonnantes.	149
	Immensités du ciel, salut (DANTE)	149
SCÈNE II.	Béatrix	153
	Ce ciel est notre temple (BÉATRIX).	154
	Vers le Seigneur, <i>duo</i> (BÉATRIX, DANTE)	171

Épilogue

ÉPILOGUE. PRÉLUDE	179
Sur la vaste forêt, <i>chœur</i>	180

LA VISION DE DANTE

Poème de
M.M. EUGÈNE et EDOUARD ADENIS

Musique de
RAOUL BRUNEL

PROLOGUE

Dante, écrasé par la douleur que ravive la pensée constante de Béatrix,
trouve l'apaisement dans le sommeil.

Très modéré. (Sombre) (♩ = 60)

PRÉLUDE

Copyright 1904, by Alphonse Leduc.

Tous droits d'Exécution et de Traduction réservés
A.L. 10.450.

Paris, ALPHONSE LEDUC, Éditeur.

(Gravé chez Alphonse Leduc)

Cresc.

Ped.

Très calme. (♩ = 69)
8^a

p

Ped.

Poco più mosso. (♩ = 100)

p

f

Cresc.

Sec. f

Ped. *

Ped.

mf

p

M.G.

Ped.

M.D. p

p

Ped.

(♩ = 76)

Dim. e rall. poco a poco.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. Bass staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

(♩ = 69)

p Dolce.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. Bass staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. Bass staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Adagio. (♩ = 60)

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. Bass staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. Bass staff has a piano (p) dynamic marking and a slur over the first four measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Allegretto. $\text{♩} = 100$

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

PIANO

p

2 Ped

Rall. poco.

Ped *

Ped *

A tempo.

SOP. *p* (Comme un murmure)

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de — Qui s'é -

CONT.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

TÉN.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

BAS.

Sous les obscurs ra - meaux — du - ne fo - rêt pro - fon - de —

A tempo.

pp

12

12

*Simili.**pp*

Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

*

S. *Sotto voce.* *Rall. molto.* *ppp e smorz.*
- tend — aux confins du mon - - de, Un hom - - me est en dor -C. *Sotto voce.* *ppp*
Qui s'é - tend aux confins du mon - - de, Un hom - - me est en dor -T. *Sotto voce.*
Qui s'étend aux confins du mon - - de, Un homme est en dor - mi.
Qui s'étend aux confins du mon - - de,B. *Qui s'étend, qui s'étend aux confins du mon - de, Un homme est en dor - mi.*

pp *Poco* *Suivez.*

Ped. *

1^o tempo.

Soprano (S), Alto (C), Tenor (T), Bass (B) vocal staves. The lyrics are: - mi. _____

1^o tempo.

ppp

12

12

Piano accompaniment. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a crescendo. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes. Pedal (Ped.) markings are present at the beginning and end of the section.

Vocal staves with lyrics: C'est Dan - - te! C'est. C'est Dan - - te! C'est Dan - te, le pen - seur, C'est C'est Dan - te, le pen - seur, C'est C'est Dan - - te,

Piano accompaniment. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a crescendo. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes. Pedal (Ped.) markings are present at the beginning and end of the section. M.G. (Messa di Voce) is indicated in the first measure.

S. Dan - te, le po - è - - - te.

C. Dan - te, le po - è - - - te.

T. Dan - - - te. *p Dolce.* Une au - ré - o - le

B. le po - - - è - - - te. *p* Une au - ré - o - le

p

Ped. 6

S. Une au - ré - o - - - le d'or - - - brille au -

C. Une au - ré - o - le d'or brille au -

T. d'or - - - bril - - - le au - tour de -

B. d'or - - - bril - - - le au - tour

f

Ped. *

Ped. *

Un peu moins vite.

S. *tour de sa tête!*

C. *tour de sa tête!*

T. *sa tête!*

B. *de sa tête!*

Bien chanté.

Rall.

Dim. *p*

SOP. Poco andante. Sotto voce.

CONT. Mais ses traits sont pâ -

TÉN. Mais ses traits sont pâ -

BAS.

Poco andante. (♩ = 80)

p *pp*

S. *lis par l'af freu - se dou - leur.*

C. *lis par l'af - freu - se dou - leur, par l'af - freu - se dou -*

T. *Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -*

1^{re} B. *Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -*

2^e B. *Mais ses traits sont pâ - lis par l'af - freu - se dou -*

Ped. * Ped. *

S. *leur.*

C. *leur.*

T. *leur.*

1^{re} B. *leur.*

2^e B. *leur.*

Ped. * Ped. *

S. pleu - re Bé - a - trix, _____

C. pleu - re Bé - a - trix, _____ sa Bé - a - trix ai -

T. _____

1^{re} B. _____

2^e B. _____

Ped *

S. sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

C. - mé - - e, sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

T. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

1^{re} B. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

2^e B. *p* Sa Bé - a - trix ai - mé - - e:

Ped * Ped *

Dolce cantabile.
pp

S. Lys vir - gi - - nal de la

C. *pp* *Dolce cantabile.* Lys vir - gi - - nal de la

T. *pp* *Dolce cantabile.* Lys vir - gi - - nal de la

1^{re} B. *pp* *Dolce cantabile.* Lys vir - gi - - nal de la

2^e B. *pp* *Dolce cantabile.* Lys vir - gi - - nal de la

p

Ped. *

S. terre em - bau - mé - - e,

C. terre em - bau - mé - - e,

T. terre em - bau - mé - - e,

1^{re} B. terre em - bau - mé - - e,

2^e B. terre em - bau - mé - - e,

p

*

S. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa fleur. _____

C. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa fleur. _____

T. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa

B. *pp*
Par la mort fau - ché dans sa

S. _____

C. _____

T. *pp*
fleur. _____

B. *pp*
fleur. _____

Rall. e dim.

p *pp* Smorz.

Un poco più mosso. (♩ = 92)

8^a *pp* *Ped.* *pp* *

ppp *Ped.* *

Molto moderato. (♩ = 69)

Cantabile

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

Rall. *pp*

Un poco più animato.

*Expres.**p*

SOP. *pp* *Dan - te!* *p* *Dan -*
 CONT. *pp* *Dan - te!* *p* *Dan -*
 TEN. *pp* *Dan - te!* *p* *Dan -*
 BAS. *p* *pp*

Un poco più animato. (♩ = 88)

*M.G.**Dan - te!**Ah!*

pp *Dolce.* *Ped.* *

S. *te, tu re - ver - ras ta Bé - a - trix, si*

C. *te, tu re - ver - ras ta Bé - a - trix, si*

T. *p*
Ah!

B. *pp*
Ah!

Ped.

S. *pp*
bel - le, Car tu vas tra - ver - ser les

C. *Bien chanté.*
bel - le, Car tu vas tra - ver - ser les

T. *Bien chanté.*
tu vas tra - ver - ser les

B. *Sotto voce.*
tu vas tra - ver - ser les

Bien chanté

S. mon - des in - fi - nis OÙ l'on voit par le

C. mon - des in - fi - nis OÙ l'on voit par le

T. mon - des in - fi - nis OÙ l'on voit par le

B. mon - des in - fi - nis. Ah! ^{1^{re}} Tu vas tra - ver - ser les _{2^e}

S. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le Les

C. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le

T. Dieu de jus - tice é - ter - nel - - le

B. mon - des in - fi - nis

S. bons ré - com - pen - sés

C. *p* Les bons ré - com - pen - sés

T. *p* Les bons ré - com - pen - sés

B.

p

Ped.

S. *f* et les mé - chants pu - nis

C. *f* et les mé - chants pu - nis

T. Et les mé - chants pu - nis

B. Et les mé - chants pu - nis

f *f* *ff*

Energico.

SOP. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint ber - cer la
 CONT. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint ber - cer la
 TÉN. *Dolce.*
 Le cygne harmo - ni - eux qui vint ber - cer la
 BAS. *Dolce.*
 Le cygne har - mo - ni -

S. ter - re De ses chants purs, Vir -
 C. ter - re De ses chants purs, Vir -
 T. ter - re De ses chants purs, Vir -
 B. - eux, Ah!

S. mets ta foi, Vir gi le va

C. mets ta foi, Vir gi le va

T. mets ta foi, Vir gi le va
mets ta

B. mets ta foi, Vir gi le va

Piano:

f

Ped *

S. *f* te gui - der au sein du ter -

C. *f* te gui - der, va te gui - der au sein du ter -

T. *f* te gui - der, va te gui - der au sein du ter -

B. *f* te gui - der au sein du ter -

f *Cresc.*

S. *Cresc. molto.* *ff* - ri - ble mys - tè - re.

C. *ff* - ri - ble mys - tè - re.

T. *ff* - ri - ble mys - tè - re.

B. *ff* - ri - ble mys - tè - re.

Cresc. molto. *f* *Ped.*

Même mouvement.

(Apparition de Virgile)

p *ppp* *p* *Doux et grave.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS.

mf

Cé -

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * 2 Ped.

mf

Cé - les - te vi - si - on!

les - te vi - si - on!

S. Cé -

C. Cé -

T. *Più f* Cé - les - - te vi - si - on! Cé -

B. *Più f* Cé - les - - te vi - si - on! Cé -

S. *f* *Cresc. f* *Rall. Elargissez. toi* *A tempo.* *Dim. molto.*
 - les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

C. *f* *Cresc. f* *Rall. Elargissez. toi* *A tempo.* *Dim. molto.*
 - les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

T. *f* *Cresc. f* *Rall. Elargissez. toi* *A tempo.* *Dim. molto.*
 - les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

B. *f* *Cresc. f* *Rall. Elargissez. toi* *A tempo.* *Dim. molto.*
 - les - te vi - si - on: Vir - gi - le est devant toi, tu vas tra - ver -

f *Cresc.* *Sempre cresc.* *ff* *p*

S. *Sempre dim.*
- ser - les mon - des in - fi - nis.

C. *Sempre dim.*
- ser - les mon - des in - fi - nis, tu vas tra - ver

T. *Sotto voce.*
tu vas tra - ver

B. *Sempre dim.*
- ser - les mon - des in - fi - nis, tu vas tra - ver

p

S. *Sempre dim.*
- ser les mon - des in - fi -

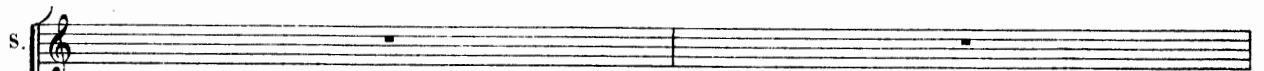
C. *Sempre dim.*
- ser les mon - des in - fi -

T. *Sempre dim.*
- ser les mon - des in - fi -

B. *Sempre dim.*
- ser les mon - des in - fi -

p

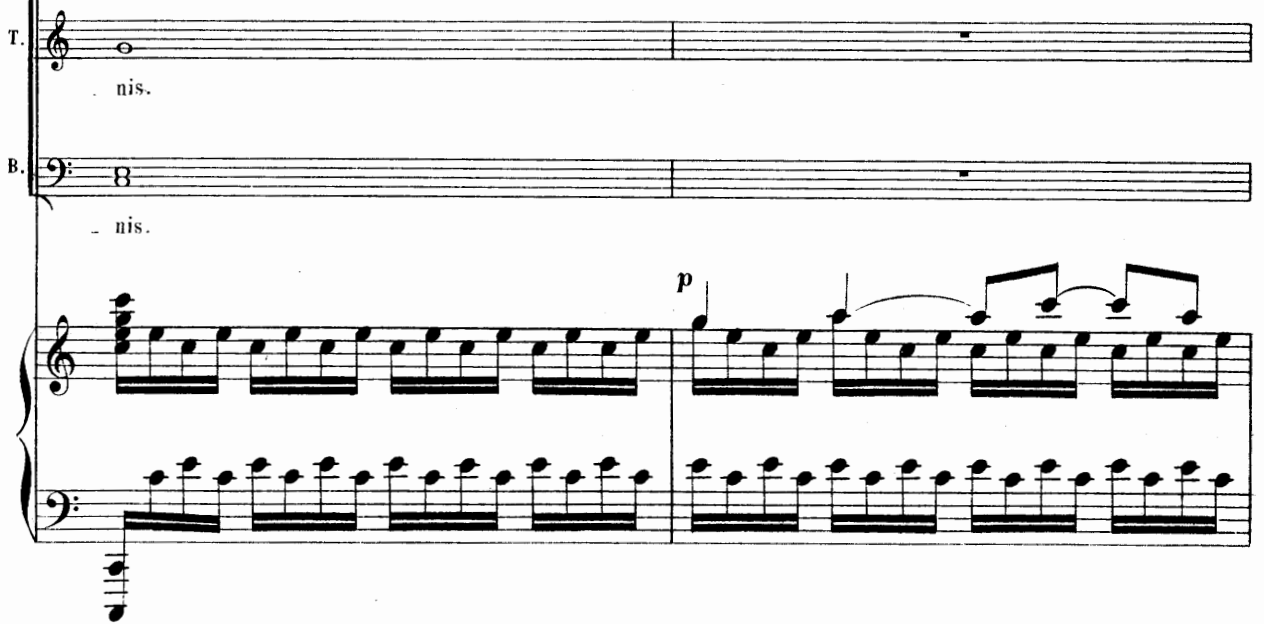
Ped. * Ped. *

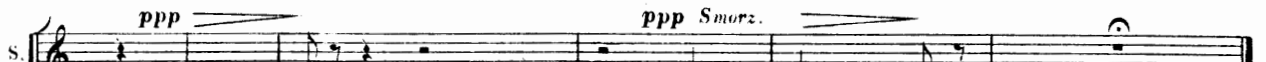
S. 

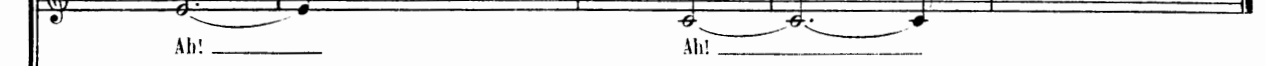
C.  *nis.*

T.  *nis.*

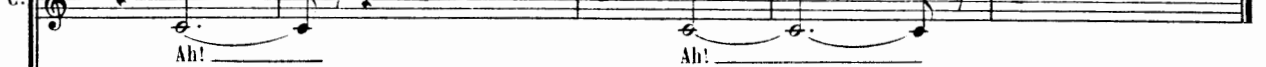
B.  *nis.*

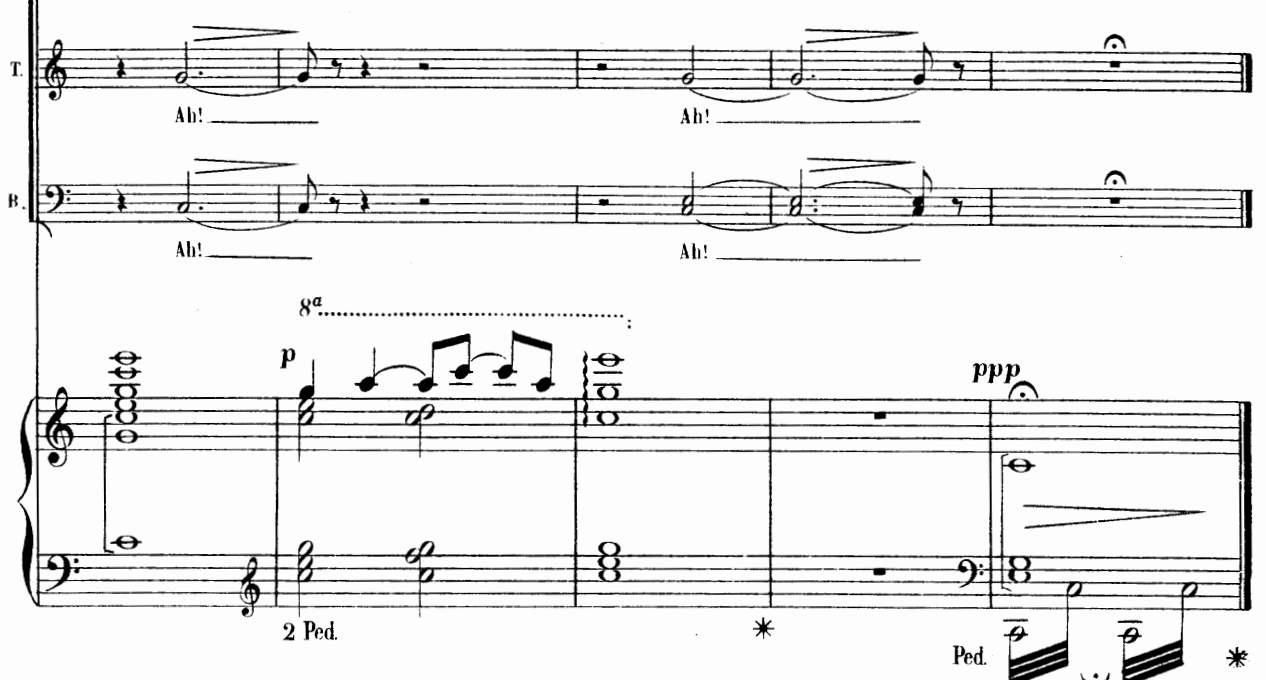
 *p*

S.  *ppp* *ppp Smorz.* *Ah!*

C.  *Ah!*

T.  *Ah!*

B.  *Ah!*

 *p* *ppp* *8^a* *2 Ped.* *Ped.*

PREMIER CHANT

L' ENFER

SCÈNE I

DEVANT LA PORTE DE L'ENFER

Dante et Virgile descendent tristement à l'abîme de ténèbres.

Andante sostenuto.

DANTE

VIRGILE

CHOEUR
derrière la scène

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

PIANO

Andante sostenuto. (♩=69)

Allegro. (♩=116)

On entend, comme un

M.G.

pp

p

écho lointain, la trompette du Jugement dernier.

Cresc. e animato.

pp (Echo) *ppp* *ff*

CHŒUR des DAMNÉS (lointain)

CONT. *Allegro molto.*

p *Dim.* *Ah!* *Dim.* *Ah!* *Dim.* *Ah!* *Dim.* *Ah!*

Allegro molto. (♩=132)

ppp

C.
T.
B.

Cresc. *f*

CHŒUR des DÉMONS

TÉN. (derrière la scène)

*Energiquement.**Cresc.*

f Que le fer, aux â-pres mor-su-res, Se re-tour-ne dans les bles-su-res! Que la

BAS.

f Que le fer, aux â-pres mor-su-res, Se re-tour-ne dans les bles-su-res! Que la

(♩ = 144)

p

T.

torche ar-dente é-clai-re nos mains! ———

B.

torche ar-dente é-clai-re nos mains! ———

f

T.

f Que la poix ruis-sel-le! Que l'é-clair é-tin-cel —

B.

f Que la poix ruis-sel-le!

f

Cresc.

T. le Pour frap-per, pour frap-per les cou-

B. Que l'éclair é-tin-cel-le Pour frapper, pour frap-per les cou-

Cresc.

CHŒUR des DAMNÉS (lointain)

f CONT.

T. - pa-bles hu-mains! Grâ-ce! Pi-tié!

B. - pa-bles hu-mains! Grâ-ce! Pi-tié!

ff

Dim.

Ben marcato.

p

pp

DANTE

Moins animé.

Ces cris de

Moins animé. (♩ = 100)

Dim. molto.

pp

p

Ped.

mort!... Cet air em_bra_sé — qu'on res — pi — re...

Poco andante.

Poco andante.

Vers quels pa_ys mau _ dits, — vers quel e —

Déclamé.

pp

Mouvement du début.

_xil — M'entraînes-tu?

Mouvement du début. (♩ = 60)

f

p

p

Même mouvement.

(A Virgile)

D. *Même mouvement.* (♩ = ♩) Ce noir porti_que, quel est - il?

Mystérieux.
ppp
2 Ped.

VIRGILE à Dante.

A volonté.

Lis ce qu'aucun regard vi_vant__ n'a droit de li_re:

pp *Suivez.*

DANTE lisant l'inscription.

Avec une émotion contenue.

p « Par moi, l'on va dans la ci_té de deuil; Par moi, l'on va dans les a_bîmes de souf_

pp *Suivez.* *ppp*
Ped. * 2 Ped. * Ped.

D. _fran_ce; Vous qui pas_siez mon re_dou_ta_ble seuil, Lais_siez toute es_pé_

ppp *pp* *Sotto voce.*
* 2 Ped.

Court. **Allegro vivace.**

f *Allegro vivace. (subito) (♩ = 138)*

— ran — ce. » *Ah!* *fuy —*

— ons! *Cresc.* *ces mots* *Sempre cresc.*

M.D.

Sempre più allegro.

m'ont gla — cé d'ef — froil — **Sempre più allegro. (♩ = 168)**

ff

Dim. **Andante sostenuto. (♩ = 80)** *Calme.*

p *Ped.*

Ped.

p
Ped * Ped *

VIRGILE

p
Je suis ton gui - de et je

p

pp **Un peu plus lent.**

v. veil - le. Suis - moi!

pp **Un peu plus lent.**

Suivez. Ped

SCÈNE II

CERCLES IMMENSES ET SOMBRES

Maestoso.

DANTE

VIRGILE

CHŒURS

DAMNÉS

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

DÉMONS

TÉNORS

BASSES

Maestoso. (♩ = 72)

PIANO

sf

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloists. The vocal parts for Dante and Virgile are in the upper staves, while the choral parts (Damnés and Démons) are in the middle staves. The Piano part is at the bottom, featuring a complex rhythmic pattern with triplets and quintuplets. The tempo is marked Maestoso, and the key signature is one sharp (F#). The time signature is 6/4. The Piano part starts with a dynamic marking of *sf* (sforzando). The score includes various musical notations such as notes, rests, and articulation marks.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a treble staff with a complex melodic line and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues the melodic line in the treble staff. The third system features a forte (ff) dynamic marking and a more complex bass line. The fourth system shows a continuation of the melodic line in the treble staff. The fifth system includes a five-fingered scale (5) in the treble staff. The sixth system shows a continuation of the melodic line in the treble staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The bass staff has a single note with a fermata.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a *ff* dynamic marking and contains a series of chords. The bass staff has a melodic line with a crescendo hairpin and a fermata.

Third system of musical notation. The treble staff features a five-fingered scale-like passage marked with a '5'. The bass staff has a melodic line with a *ff* dynamic, a *Cresc* marking, and a *fff* dynamic. There are triplets in both staves.

Fourth system of musical notation. The treble staff starts with a *ff* dynamic and a *p* dynamic marking. The bass staff has a *mf* dynamic and a *Quasi declamato.* instruction. There are triplets and a *M.G.* marking in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a *p* dynamic marking and a triplet. The bass staff has a triplet and a *p* dynamic marking. There are slurs and fermatas in both staves.

DAMNÉS (lointain)

CONT. *f*

Ah!

f

Ah!

TÉN. *f*

Ah!

f

Ah!

BAS. *f*

Ah!

Ah!

*pp**p*

Allegro vivace. (♩ = 132)

*Cresc.**f**Sempre cresc.**fff**ff*

8a.

ff

ff

Dim.

CHŒUR des DAMNÉS

Allegro moderato.

*p**mf*

SOP. Grà - ce! Grà

CONT. Pi - tié!

TÉN. Pi - tié! Ah!

BAS. Ah! Pi - tié!

Allegro moderato. (♩ = 112)

mf

p

S. Grà - ce! Grà

C. Ah! Pi - tié!

T. Ah! Pi - tié!

B. Pi - tié! ah! Pi - tié! Pi - tié!

CHŒUR des DÉMONS
(Presque parlé)

37

TÉN. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

BAS. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Battez à $\frac{6}{4}$ $\text{♩} = \text{♩}$

SOP.

TÉN. *p* Grâ - ce!

BAS. *p* Grâ - ce!

T. ah!

B. ah!

Battez à $\frac{4}{4}$ come l'

Bien marquer le DIES IRAE

S. *pp* Pi-tié!

T.

B. Pi-tié!

Lo stesso tempo.

Piano introduction in G major, 6/4 time, marked "Lo stesso tempo." and "p". The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a pedal point in the bass.

SOP. et CONT.

TÉN.

Dammés

BAS.

p

Dé - vo-rés par la

p

Dé - vo-rés par la

Piano accompaniment for the first vocal entry, marked "f", "ff", and "p". The music features a complex, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a pedal point in the bass.

Ped.

Vocal entry for Soprano and Contralto, marked "Ah!". The music features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a pedal point in the bass.

Piano accompaniment for the second vocal entry, marked "f" and "p". The music features a complex, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a pedal point in the bass.

Ped.

S. et C. Ah!

T. brû le é - ter - nel - le

B. brû le é - ter - nel - le

f

pp Ped.

S. et C. é - ter - nel - le

T. - ment, é - ter - nel - le

B. - ment, é - ter - nel - le

f

pp

*

S. et C. - ment,

T. - ment, é - ter - nel - le - ment!

B. - ment, é - ter - nel - le - ment!

pp

S. C. *f* Le tour -

T. Le tour - ment re - nait du tourment!

B. Le tour - ment re - nait du tourment!

S. C. *ff* CONT. seuls. Mau - dit

T. *ff* Mau - dit

B. *ff* Mau - dit

S. C. *ff* *Sotto voce.* *p* soit le Dieu, maudit soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

T. *ff* *p* soit le Dieu, maudit soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

B. *ff* *p* soit le Dieu, mau - dit — soit le Dieu — qui cré - a notre à - me!

[illegible]

S.
et
C.

T.

B.

T.

B.

Ped

Ped

*** p**

First system of piano accompaniment. The right hand features a melody with a triplet of eighth notes and a half note, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a 6/4 time signature.

Più moderato.

DANTE

Des plain - tes! des gémisses - Mèlés

Second system of piano accompaniment. The right hand has a melody with a triplet of eighth notes. The left hand continues with an eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

Più moderato.

à des blasphè - mes! La pi - tié me sai -

Third system of piano accompaniment. The right hand features a melody with a triplet of eighth notes. The left hand continues with an eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

- sit et pourtant les cieux mè - mes S'y montrent inclé -

- ments. **VIRGILE** Sans ralentir. Pour des cri - mes sans

frein, le ciel est sans clé - men - ce.

Animez un peu. Les deux â - mes que tu vois

v. *là* Sont ce_lles de Ti_bè_re et de Ca_li_gu_la!

Allegro moderato.

DANTE

f (Presque parlé)**Allegro moderato.**

Ah! le sup_plice, à peine a_che_vé, recom_

D. - men - ce!

Cresc sempre.

ff *Dim.*

Damnés (lointain)

CONT. *mf* Ah! *mf* Ah! *mf* Ah!

TÉN. *mf* Ah!

BAS *mf* Ah!

p *p*

C. Ah! *p*

T. Ah! Ah!

B. Ah! Ah!

Cresc

First system of musical notation, piano part. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a trill marked *8^a*. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *ff* and *6*.

Second system of musical notation, piano part. The right hand continues the melodic development with a trill marked *8^a*. The left hand features a bass line with a *Cresc* (crescendo) marking. Dynamics include *ff* and *6*.

Third system of musical notation, vocal and piano parts. The vocal line (bass clef) begins with the name **VIRGILE** and includes lyrics: "Enveloppés par un vent furieux De tempête." The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *3*.

Fourth system of musical notation, vocal and piano parts. The vocal line (bass clef) continues with lyrics: "te, voi-ci les ambi-ti-". The piano accompaniment maintains the dense sixteenth-note texture in the right hand and the steady bass line in the left hand.

Fifth system of musical notation, vocal and piano parts. The vocal line (bass clef) concludes with the word "eux!". The piano accompaniment features a final section with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *6*.

Damnis.

SOP. et CONT.
TÉN.
BAS.

mf Ah!
mf Ah!
mf Ah!

Ah!

S.
et
C.

T.

B.

Ah!

DANTE

Mon cœur se bri - se à leurs cris doulou -

S.
et
C.

T.

B.

Poco meno allegro.

D.

-reux.

Poco meno allegro.

p *f*

TÉN. DÉMONS (lointain)

BAS.

Ah! Ah!

Dim. *p* *f*

VIRGILE

Sous le fouet meur - tri -

V. *er, i - ci l'or - gueil ex -*

V. *pi - e...*

SOP. *Ah!*

TÉN. *Ah!*

BAS. *Ah!*

DAMNÉS (sur la scène)

S. *ah!*

T. *ah!*

B. *ah!*

S.
T.
B.

ff

ah!

ff

ah!

8^a

Meno allegro.
Largement déclamé.

ff

Ped.

Cresc.

Animez.

ff

Dim.

Dames (lointain)

SOP. *p* Ah! _____

TÉN. *p* Ah! _____

BAS. *p* Ah! _____

pp

S. ah! _____

T. ah! _____

B. ah! _____

p

pp *ppp*

Allegro moderato.

p

VIRGILE

Plus loin l'a_vai_rice ac - crou -

- pi - e Dans un marais fangeux cherche un tré_sor. *Più f*

Les démons, a la ron - de,

Jet - tent aux dam - nés u - ne boue im - mon - de

Cresc. *f* *3* *2*

V. *12* *8*

Pour de l'or! *Cresc.* *12* *8* *Mouvement de Ronde.*

TÉN. *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

BAS. *f* (Ricanant) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f *12* *8*

T. *ah!* *12* *8*

B. *ah!* *12* *8*

T. (Ricanant) Ah! ah! ah! ah! ah!

B. Ah! ah! ah! ah! ah!

12 *8*

Allegro.

Damnés

SOP.
Grà - ce! Pi - tié!

CONT.
Grà - ce! Pi - tié!

TÉN.
Pi - tié!

BAS.
Pi -

Démon

TÉN.
ah!

BAS.
ah!

Allegro.

Damnés

S.
Ah! Pi - tié!

C.
Grà - ce!

T.
Ah! Pi - tié!

B.
- tié! Pi - tié!

A L 10,450

Damnés

Pi-tié!

Démon

Pi-tié!
(Violent) *f*

Que le fer aux à-pres mor-su-res Se re-tour-ne dans vos bles-

Que le fer aux à-pres mor-su-res Se re-tour-ne dans vos bles-

Damnés

Pi-tié!

Pi-tié!

Pi-tié!

Pi-tié!

Démon

- su-res, Que la torche arden-te é-clai-re nos mains.

- su-res, Que la torche arden-te é-clai-re nos mains.

Ped *ff* *Ped *Ped *Ped *

Damnés

Pi - tié! Pi - tié!

Démon

Que la poix ruis - sel - le! Que l'é - clair é - tin - cel - le,

Que la poix ruis - sel - le!

ff

Damnés

grà - ce! grà - ce! grà - ce! Pi - tié!

Démon

Pour frap - per, pour frap - per les cou -

Que l'éclair é - tin - cel - le, Pour frapper les cou - pa -

f

Damnés

S. *ff* (Cri) — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* *sempre.*

C. — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* *sempre.*

T. — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* *sempre.*

B. — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* — Ah! — *ff* *sempre.*

Démons

T. — pa - bles hu - mains! — *ff* — Frappons! — frap - pons

B. — bles hu - mains! — *ff* — Frappons! — frap - pons

ff

Damnés

S. grà - ce! pi - tié! —

C. grà - ce! pi - tié! —

T. grà - ce! pi - tié! —

B. grà - ce! pi - tié! —

Démons

T. les cou - pa - bles hu - mains! —

B. les cou - pa - bles hu - mains! —

ff

8^a bassa

A. L. 10,450.

Damnés

ff Grà - - - - - ce!

Démons

ff Frappons! Frappons! Frappons!

Cresc. sempre.

Damnés

fff Grà - - - - - ce! *fff* (Cri) Ah!

Démons

fff Frappons les cou-pa-bles hu-mains! *fff*

Damnés

Démons

Sans ralentir. p

Decresc poco a poco.

Dim.

Déclamé

DANTE

Spectacle horri-ble! Ef-froyables cla-

-meurs! Hors d'i-ci, par pitié... je meurs...

p

pp

Ped.

SCÈNE III

LES LIMBES

Dans une lumière indécise, et comme à travers une brume crépusculaire, entraînés par le souffle régulier d'un vent qui pleure, on voit passer des couples d'âmes enlacées. Ce sont celles des amants coupables. On distingue tour à tour les ombres de Ninus et de Sémiramis, de Pâris et d'Hélène, d'Antoine et de Cléopâtre, Didon et Enée, etc.

Molto lento.

FRANCESCA

PAOLO

DANTE

VIRGILE

PIANO

*Molto lento. (♩ = 44)**pp**pp*

2 Ped

The piano accompaniment consists of three systems of music. The first system is marked *Molto lento. (♩ = 44)* and *pp*. It features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand. The second system continues this texture, with a *6* marking above the right hand. The third system also continues the texture, with a *6* marking above the right hand and an *8a* marking above the left hand. The score is written for a grand piano with treble and bass staves.

6 6 6 6 6

8^a 3 3 3

pp p

8^a

8^a

VIRGILE, à Dante. ,

Dans ce cer - cle où brille un ray-on de jour, — Exempts — du marty-re des

8^a

v. flam - mes, O — mon fils, — tu vois vol-ti-ger les

8^a 8^a

6/4

Même mouvement.

V. *à mes De ceux qui n'ont été cou-pa-bles que d'a-*

Même mouvement. (♩ = ♩)

8^a

V. *- mour!*

p

FRANCESCA
Dolce.

PAOLO *0 jours heureux si chers a nos pensée - es!*

p pp pp

F. *Jours en - vo-lés!*

P. *Jours en - vo-lés!*

pp pp p

F. Hé - las! Pour nos â - mes bles.

P. Hé - las! Pour nos âmes bles.

p

F. *Più f* - sé - es Ja - mais plus *pp* 2 2 ne re - nai - trez -

P. *Più f* - sé - es Ja - mais plus *pp* 2 2 ne re - nai - trez -

F. *Poco cresc.* - vous, Ja - mais plus *p* 2 2 ne re - nai - trez -

P. *Poco cresc.* - vous, Ja - mais plus *p* 2 2 ne re - nai - trez -

Cresc. poco. *pp* Suivez.

Ped.

Poco più mosso.

F. *-vous?*

P. *-vous?*

DANTE

Poco più mosso. (♩ = 66)

p Ces â - mes, on di - rait deux co -

D. - lombes fi - dè - les Qu'un même désir ré - u - nit en -

D. - sem - ble, Fuyant vers le même nid, a ti - re

D. d'ai - les.

8^a

M. G.

VIRGILE

Ni la mort, — ni les tourments — N'ont

Marcato.

V.

pu briser la ten — dre chaî — ne De ces infor_tu_nés — a —

FRANCESCA

DANTE

Quel est ton nom? —

— mants.

p *Dim.* *Rall.* *8^a...*

Ped. * Ped. *

F.

— ces — ca de Ra — ven — ne.

pp (Timidement)

p Suivez. *pp*

Andantino.

PAOLO

Très simplement.

Andantino. (50 = ♩) *pp* Nous lisions tous les deux

p dans un riant jardin — Com — ment le chevalier du Lac — s'éprit soudain —

pp De la Reine Ginè_vre. Pendant que nous li —

p — sions, nos mains se rapprochaient; Même en voulant se fuir

p *Rall.* *Cédez un peu.*

nos regards se cherchaient... Et ma lèvre ap - pelait sa lè - vre...

Suivez.

Ped. *

FRANCESCA *Aussi doux que possible.* *Andante.* *Rall. molto.* *A tempo.*

pp *pp* *Cédez. pp* *Poco cresc.*

Lorsque l'amant ra - vit a la - mante un bai - ser Sur la

Andante. *Rall. molto.* *A tempo.*

ppp *Suivez.*

Ped. *

pp *Court.* *Rall. poco.*

mienne il laissa sa bou - che se po - ser, Tout trem - blant, mais a ce pas -

ppp *pppp*

Ped. sourd.

Sempre rall. e dim.

- sa - ge, Le livre nous tomba des mains...

Lent. *1^{er} tempo. (♩. = 50)*

p

F. *Rall.*
p
 Ce jour là, sans pré - voir nos tristes len - de - mains, — Nous n'en lûmes

F. *pp*
 pas — da - van - ta - ge.
pp *sempre.*
Rall.

DANTE *Plus animé.*
 Bé - a - trix, à seize ans, a - vait ton frais vi -
Plus animé. (♩ = 92)
Col canto.

D. *Cresc.* *f* *p*
 - sa - ge, Vous ê - tes u - nis — é - ter - nellement, Fran - ces - ca, Pa -
Cresc. *f*
Ped.

o - lo: Bé - a - trix est sans vi - e! Je suis seul et j'en -

p *f*

vi - e Le bon - heur de votre tourment!

ff *f* *Cresc.* (Sanglotant)

Maestoso. (♩ = 84)

f *mf* *ff* *Ped.*

Un peu plus lent. (♩ = 76)

p *pp* *Ped.*

Velle Solo.

12 8 12 8

Andante.

FRANCESCA



PAOLO



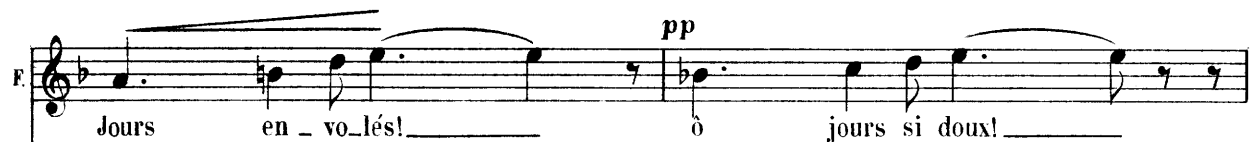
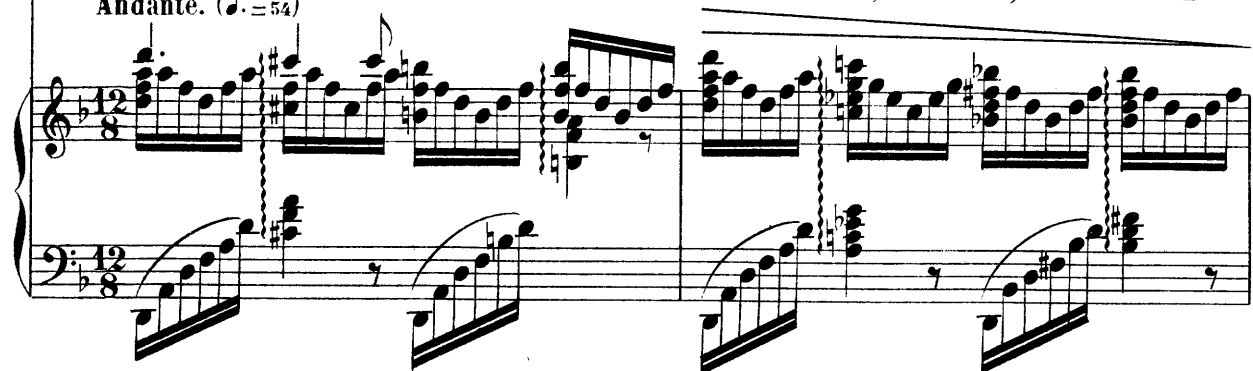
DANTE



VIRGILE



Andante. (♩. = 54)



F. Hé — las! Pour nos â — mes bles —
P. — doux! Hé — las! Pour nos â — mes bles —
D. — leur. Al — lez, à de — mi par — don —
V. — leur. Al — lez, à de — mi par — don —

F. — sé — es, Ja — mais plus ne re — nai — trez —
P. — sé — es, Ja — mais plus ne re — nai — trez —
D. — né — es, Heu — — reu — — ses
V. — né — es, Heu — — reu — — ses

F. *-vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -*

P. *-vous, Ja - mais plus ne re - nai - trez -*

D. *dans vo - tre malheur, Heu - reu - ses dans vo - tre mal -*

V. *dans vo - tre malheur, Heu - reu - ses dans vo - tre mal -*

F. *-vous?*

P. *-vous?*

D. *-heur, Al - lez, à - mes a - ban - don -*

V. *-heur, Al -*

p

F. Pour nos â - mes blessé - es, *f*
 P. Pour nos â - mes bles - sé - es, Ja - mais
 D. - né - es. Al - lez, à de - mi pardon - né - es, Heu - reu - ses dans vo - tre mal -
 V. - lez, â - mes abandon - né - es, â - mes a - ban - donné - es, Heu -

F. *p* Ja - mais plus _____ ne re - nai - trez - vous, _____
 P. plus _____ ne re - nai - trez - vous, _____ Ja - mais
 D. - heu - reu - ses, heu - reu - ses
 V. - reu - ses dans vo - tre malheur, heu - reu - ses, heu - reu - ses

En élargissant un peu.

Rall.

A tempo.

ne re - naî - trez - vous?

ne re - naî - trez - vous?

dans vo - tre mal - heur.

dans vo - tre mal - heur.

En élargissant un peu.

A tempo.

Rall.

f

p

Adagio.

pp

Adagio.

pp

8^a

Rall.

Rall. pp

Smorz.

SCÈNE IV

LE LAC DE SANG

Tout à coup, retentit une sonnerie de trompes, qui ébranlent, en se répondant, toute la caverne de l'Enfer.

A ce signal, de tous les Cercles, les démons, entraînant les Vierges folles, accourent et se livrent, dans la plaine de Malebolge, ou *Fosses maudites*, au bord du Lac de sang, à une danse échevelée.

Allegro vivacissimo.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

CHŒUR des DÉMONS

PIANO

Allegro vivacissimo. (♩ = 168)

mf

p

p léger.

pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of continuous eighth-note patterns in both hands, with a key signature of one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The bass clef part has a *f* (forte) dynamic marking. A first ending bracket labeled "1" spans the final two measures of the system.

Third system of musical notation, continuing the eighth-note patterns in both hands.

Fourth system of musical notation. The treble clef part includes a *Cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with *pp* (pianissimo) markings in both the treble and bass staves.

Fifth system of musical notation. The treble clef part begins with a *pp* (pianissimo) marking, followed by a *ff* (fortissimo) marking. The system ends with a section marked "(Lointain)" (distant), indicated by a series of upward-pointing triangles (^) above the notes.

First system of the musical score. The right hand features a complex, rapid melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo/mood marking *Leggiero.* is written above the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues with the rapid melody, marked with accents (^). The left hand has a rest for the first measure, then enters with a series of chords. The marking *1 Più f* is present.

Third system of the musical score. Both hands continue with their respective parts. The marking *Cresc.* (Crescendo) is written above the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a continuous eighth-note line. The marking *sempre* is written above the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand plays chords, and the left hand continues with the eighth-note line. The marking *ff* (fortissimo) is written above the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a rest for the first two measures, then enters with a new melodic phrase. The left hand continues with the eighth-note line. The marking *Dim. poco.* (Diminuendo poco) is written above the right hand.

Dim

Dim

Cresc. sempre.

3 3

6/8

Piano introduction in 6/8 time. The right hand features a series of chords and arpeggios, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. Dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo).

DÉMONS

SOP.
CONT.
TÉN.
BAS.

Allegro vivace.

f A mort! _____ au lac de

Allegro vivace.

ff

S.
C.
T.
B.

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ a

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ à

sang! à mort! _____ au lac de sang! _____ à mort! _____ à

Piano accompaniment for the vocal section, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

S. *fff*
à mort!

C. *fff*
mort! à mort!

T. *fff*
mort! à mort!

B. *fff*
mort! à mort!

fff
Ped

S.

C.

T.

B.

f

S.

C.

T. A mort ce vi -

B. A mort ce vi -

S. A mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A

C. A mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A

T. - vant plein d'au - da - ce! A mort ce vi -

B. - vant plein d'au - da - ce! A

S. *f* mort! *ff* à mort! *ff* à mort!

C. *f* mort! *ff* à mort! *ff* à mort!

T. *f* - vant! *ff* à mort! *ff* à mort! *ff* à mort!

B. *f* mort ce vi - vant! *ff* à mort! *ff* à mort! *ff* à mort!

ff Ped.

Poco meno allegro.

S. *mf* A mort! *mf* à mort ce vi -

C. *mf* A mort! *mf* à mort ce vi -

T. *mf* A mort! *mf* à mort ce vi -

B.

Poco meno allegro.

3 3 3 3 3 3

S. *- vant* *plein d'au - da - ce!*

C. *- vant* *plein d'au - da - ce!* *A mort!* *à mort* *ce vi - vant* *plein d'au -*

T. *- vant* *plein d'au - da - ce!* *A mort!* *à mort* *ce vi - vant* *plein d'au -*

B. *A mort!* *à mort* *ce vi - vant* *plein d'au -*

S. *A mort!* *à mort!* *au lac de sang!*

C. *- da - ce!* *A mort!* *à mort!* *au lac de sang!*

T. *- da - ce!* *A mort!* *à mort!* *au lac de sang!*

B. *- da - ce!* *A mort!* *au lac de sang!* *A mort!* *à*

S. *f* A

G. *f* A mort! à mort ce vi -

T. *f* A mort! à mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A mort

B. mort ce vi - vant plein d'au - da - ce! A mort! à mort! à

S. mort! à mort ce vi - vant plein d'au - dace! A mort! _____ à mort! _____

G. - vant plein d'au - da - ce! A mort ce vi - vant! A mort! _____ à mort! _____

T. A mort! à mort! à mort! à mort! à mort! _____ à mort! _____

B. mort! à mort! à mort! au lac de sang! A mort! _____ à mort! _____

ff

Ped.

S. *au lac de sang! Ah! Ah! Ah!*

C. *au lac de sang! Ah! Ah! Ah!*

T. *au lac de sang! Ah! Ah! Ah!*

B. *au lac de sang! Ah! Ah! Ah!*

S. *Ah! A mort*

C. *Ah! A mort*

T. *Ah! A mort ce vi - vant plein d'au - da -*

B. *Ah! A mort ce vi - vant plein d'au - da -*

S. *ce vi - vant* _____ *plein d'au - da - ce!* *Ah!* _____

C. *ce vi - vant* _____ *plein d'au - da - ce!* *Ah!* _____

T. *- ce!* *A mort!* _____ *à mort!* _____ *ah!* _____

B. *- ce!* *A mort!* _____ *à mort!* _____ *ah!* _____ *ah!* _____ *ah!* _____

S. _____ *A mort!* _____ *ce vi - vant* _____ *plein d'au - da - ce!*

C. _____ *A mort!* _____ *ce vi - vant* _____ *plein d'au - da - ce!*

T. _____ *A mort!* *à mort!* _____ *à mort!* _____ *Ah!* _____

B. _____ *ah!* _____ *A mort!* _____ *à mort!* _____ *Ah!* _____

Plus animé.

S. *Ah! A mort!*

C. *Ah! A mort!*

T. *A mort!*

B. *A mort!*

Plus animé.

Piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

S. *à mort!*

C. *à mort!*

T. *à mort!*

B. *à mort!*

Piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

Ped. *A.L.10.450.*

Même mouvement.

DANTE

S. *fff* mort!
 C. *fff* mort!
 T. *fff* mort!
 B. *fff* mort!

Mai - tre! E -

Même mouvement.

Meno *f*

Ped.

S. *f* A mort! à mort! au lac de
 C. *f* A mort! à mort! au lac de
 T. *f* A mort! à mort! au lac de
 B. *f* A mort! à mort! au lac de

DANTE (Affolé)

Armés de crocs, les noirs démons en rugissant me pour-

sang!

sang!

sang!

sang!

f

- sui - vent! Ils vont me sai-

f Au lac de sang! au lac de sang!

f Au lac de sang! au lac de sang!

f Au lac de sang! au lac de sang!

f Au lac de sang! au lac de sang!

(Cri)

D. *— sir!*
VIRGILE (Etendant le rameau d'or qu'il tient à la main) *Arrê — —*

S. *—*

C. *—*

T. *—*

B. (Ricanement rauque et guttural)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

fff

V. *Très déclamé.*
— te! 0 cohorte infer — na — le! Démons!

pp

Andante.
V. *— Un plus puis — sant que vous — ou_vrit à ce vivant —*

Andante.
p *pp*

*Ped. Très arpégé. * 2 Fed. * 2 Ped. **

Animez.

V. la re_doula - ble por - te Que vous vou - lez fer - mer sur nous.

Animez.

Ped. * Ped. * Ped. *

Sotto voce.

C. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

T. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

B. Le rameau d'or! Il jet_te l'é_tin - cel_le Sur_na_tu - rel - le

pp

Ped. * Ped. *

VIRGILE

Raf_fermis ton pas qui chancel - le

C. du feu di - vin.

T. du feu di - vin.

B. du feu di - vin.

Dolce.

p

Ped. *

Elargissez.

Andante con moto.

V. *>* 0 Dan - te! leur pou - voir est vain.

S. *p* Ah!

C. *p* Ah! *Sotto voce.* le rameau

T. *p* Ah!

B. *p* Ah! *Sotto voce.* le rameau

Elargissez. *p* Suivez. *Andante con moto. (♩ = 92)*

Ped. * Ped.

S. *poco*

C. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

T. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

B. d'or! Il jet - te l'éti - cel - le du feu di -

Ped. * Ped. *

VIRGILE

VIRGILE

S. *p* A jamais sor-

C. *p* vin! Ah!

T. *p* Ah!

B. *p* vin! Ah!

Bien chanté.

Ped. * Ped.

DANTE

DANTE

A jamais sor-tons des ténébreux voi-les de l'Enfer

tons des té-nébreux voi-les de l'En-fer é-touf-

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Cresc

é - touffant. Vers la clar - té

fant. Vers la clar - té, marchons, ô

ah!

mar - chons, ô maî - tre tri - om -

Dan - te, mon en - fant,

ah!

ah!

ah!

Ped. * Ped. * Ped.

D. *- phant.*
 V. *Cresc*
 S. *ô mon en - fant! Nous al - lons revoir les é -*
 C. *Ah! Ah!*
 T. *Ah!*
 B. *Ah!*
p subito. *8^a* *Cresc.*
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 D. *f* *Nous allons revoir les é - toi - les!*
 V. *f* *- toi - les! Marchons!*
 S. *f*
 C. *f*
 T. *f*
 B. *f*
f *Pesante.*
 Ped.

Dante et Virgile remontent hors de l'abîme.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major (two sharps) and feature long, sustained notes with ties. The piano accompaniment consists of a right hand with a continuous sixteenth-note arpeggiated figure and a left hand with a slower, more rhythmic accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and a section marked *ga bassa* in the bass line. The score concludes with a final cadence in the piano part.

DEUXIÈME CHANT

LE PURGATOIRE

SCÈNE I

MONTAGNE AUX MÉANDRES INFINIS

Au pied de la montagne, la mer. Les deux poètes sont debout sur le rivage. De la surface de la mer montent de vagues murmures. Des voix, d'abord confuses, puis plus distinctes, se font entendre.

Allegro moderato.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

Allegro moderato. (♩ = 140)

8^a

PIANO

pp

p

Ped. sempre.

3^{me} MAIN

8^a

Ped.

89

Ped.

Sempre pp

(Voix lointaines)

SOP. *pp*

CONT. *pp* Ah!

TÉN. Ah!

BAS.

S. *p* Ah!

C. *p* Ah!

T. *pp* Ah! *p* Ah!

B. *pp* Ah! *p* Ah!

First system of musical notation, featuring vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The vocal parts are marked with *p* (piano) and include the exclamation "Ah!". The piano accompaniment features arpeggiated figures and is marked with *8^a*.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts are marked with *p* and include the exclamation "Ah!". The piano accompaniment features arpeggiated figures and is marked with *8^a*. The word *Dolce* is written above the piano part. The system concludes with a *Ped* (Pedal) marking and asterisks.

S.
C.
T.
B.

Ped. *

Ped.

A tous les points de l'horizon, sur la mer, apparaissent des

S.
C.
T.
B.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

Cresc.

p

DANTE

Ces barques, qui fendent les

p

p

p

p

D. la - mes, Tout en sem-blant sur cha-que flot s'ap-pe-san - tir, —

mf

Ped *

D. Que contiennent-el - les?

VIRGILE

Les â - mes des malheureux pé-

p

Ped *

Ped *

Ped *

Ped *

Ped *

V. *p* *pp* Cédez un peu.

— cheurs — qui vont — se re — pen — tir. —

p Suivez.

Ped. * Ped. * Ped. *

(Voix plus rapprochées)

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS.

Ah!

Ah!

Ah!

p

S.

C.

T. *p*

B. *p* Ah!

Ah!

CHOEUR SUR LA SCÈNE

pp

CHŒUR SUR LA SCÈNE

S. *p* A - - gnus De - - i

C. *p* A - - gnus De - - i

T. *p* A - - gnus De - - i

B. *p* A - - gnus De - - i

Ped. * Ped. * Ped. *

S. Qui

C. Qui

T. *pp* A - - gnus De - - i Qui

B. *pp* A - - gnus De - - i

Più f

Ped. * Ped. * Ped. *

S. tol - lis pec - ca - ta mun - di,

C. tol - lis pec - ca - ta mun - di,

T. tol - lis pec - ca - ta mun - di,

B. *mf* A gnus De - i,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

S. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -

C. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -

T. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -

B. *Cresc. poco.* mi - se - re - re, mi - se - re - re no -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *f*

S. *- bis.*

C. *- bis.*

T. *- bis.*

B. *- bis.*

f *Marcato.* *f*

p *M.G.* *sf*

Ped. *

Ped. *

Ped. *

DANTE

Mais com_

p

Ped. *

n.

_ ment, _ sans voi _ les ni ra _ mes, _ Mal _ gré le

Ped. *

Ped. *

D.
 poids — qui semble les char_ger, — 0 maî — tre, —
 mf
 Cresc.
 f
 Ped.
 Ped. *

D. *p* sous le vent lé - ger

p

p

Ped *

D. *Savancentelles?*
 3
mf
 Ped. * Ped. *

A tempo.
VIRGILE

Dolce.

Dans sa ro - be de cy - gne Un

A tempo.

Ped. * Ped. * Ped. *

an - ge, jour et nuit, Pen - ché sur l'a -

Ped. *

- vant les con - duit. Les

Ped. *

voi - les, ce sont ses deux blan - ches ai -

Ped. * Ped. * Ped. *

Cédez.

Les barques, qui se sont rapprochées, touchent presque au rivage.

DANTE

Pri - e! Aux voix des pé -

- cheurs, Chré - tien,

Cédez un peu.

u - nis ta voix.

Suivez.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

DANTE Allegro. Très déclamé.

SOP. *pp Sotto voce.* A - gnus De - i Qui tollis pecca - ta mun - di, mise -

CONT. *pp* A - gnus De - i, *ppp*

TÉN. *pp* A - gnus De - i, *ppp*

BAS. *pp* A - gnus De - i, *ppp* A - gnus De - i

A - gnus De - i, A - gnus De - i

Allegro.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

D. *re-re no - bis. A - gnus De-i, Agnus De - i, qui tollis pec - ca - ta mun -*

S. *qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,*

C. *qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,*

T. *qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,*

B. *qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,*

** Ped. **

Meno allegro.

D. *- di, mi-se-re - re nobis, mi-se-re - re nobis, mi - se-re-re no - bis.*

S. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.*

C. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis. Agnus*

T. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.*

B. *mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.*

Meno allegro.

Dim. pp p

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

p

D. *Mi-se-re-re no-bis.*

S.

C. *Sotto voce.*
De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di,

T. *Sotto voce.*
A-gnus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di, —

B. *A-gnus De-i, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di, —*

S.

C. *pppp Smorz.*
Ah!

T. *ppp*
Mi-se-re-re no-bis. Ah!

B. *ppp*
Mi-se-re-re no-bis. Ah!

p

Enchaînez

MARCHE DES ÂMES DU PURGATOIRE

Les barques ont abordé. Les âmes s'en élancent et commencent à gravir lentement et péniblement la montagne.

Andante.

DANTE

VIRGILE

SOPRANI

CONTRALTI

(*) *Andante.*

PIANO

p *f* *p* *p*

Ped *

Ped *

Ped *

Tempo di Marcia lento.

quasi funèbre, ma non troppo.

p *p*

Ped *

Ped *

Ped *

(*) Si l'on enchaîne avec le morceau précédent, on peut supprimer les 9 premières mesures et commencer au signe ☼

SOP. *p*
A - gnus De - i, mi - se - re - re no - bis.

CONT.
A - gnus De - i, mi - se - re - re no - bis.

p

Ped. *

pp

Ped.

SOP. *Un peu plus fort que la 1^{re} fois.*
A - gnus De - i mi - se - re - re

CONT.
A - gnus De - i mi - se - re - re

p

p

Ped. *

Ped. *

S. *p*
no - bis.

C. *p*
no - bis.

pp

p

Ped. *

The musical score is arranged in systems. The first system shows a piano introduction with a 3/2 time signature, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). Pedal marks (Ped. *) are indicated below the bass staff.

The second system introduces vocal parts: Soprano (SOP.) and Contralto (CONT.). They sing the words "A - gnus De - i, A - gnus De - i,". The piano accompaniment continues with a steady bass line and a more active right hand. Dynamics include *pp* and *f* (forte). Pedal marks (Ped. *) are present.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocalists sing "mi - se - re - re no". The piano accompaniment features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line. Dynamics include *f*. Pedal marks (Ped. *) are present.

The fourth system concludes the piece with a final piano accompaniment. The vocal parts are silent. The piano features a strong, rhythmic melody in both hands. Dynamics include *f*. Pedal marks (Ped. *) are present.

S. - bis.

C. - bis.

Dim

p

pp

* Ped.

DANTE A tempo.

A tempo.

Comme sous le poids d'un pé - ni - ble rêve, El - les

f

p

p

Ped

* Ped

*

D. vont, douloureusement, sans paix ni trêve!

VIRGILE

Mais non pas — sans es —

p

Ped

*

Ped

*

- poir, toutes sont a_ni_mées Par l'im_men_se dé_sir ____
 SOP. *pp* A_gnus De_i, mi_se_re_re
 CONT. *pp* A_gnus De_i, mi_se_re_re
 CHOEUR (lointain)

d'être un jour, pardonné - es.
 S. no bis.
 C. no bis.
 Ped *ppp* *

DANTE
 Quelques u_nes, tournant les rocs et les a_bi_mes, Sont plus a_gi_les à s'élan-
 Legg.

D. *- cer vers les ci - mes!*

SOP.

CONT. (CHŒUR invisible)

pp Ah!

pp Ah!

p

pp

VIRGILE

Plus la faute est légè-re et moins la côte est ru-de Qui mène au séjour blanc

S.

C.

Ped. *

Ped. *

V.

de la bé-a-ti-tu-de.

pp

Ped. *

Ped. *

8^a

ppp

Dim. sempre.

Smorz.

pp

p

12/8

12/8

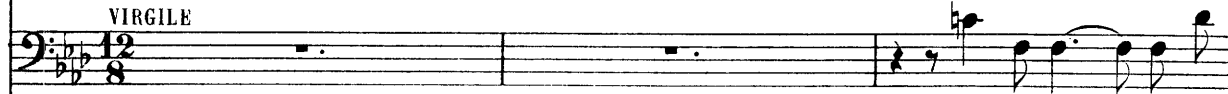
Più mosso.

DANTE

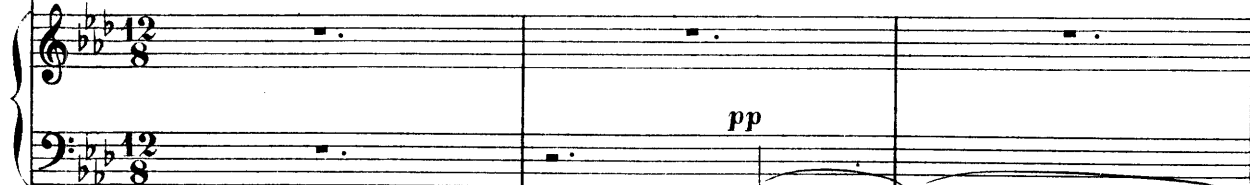


Elles ont disparu der _ rière les sommets.

VIRGILE



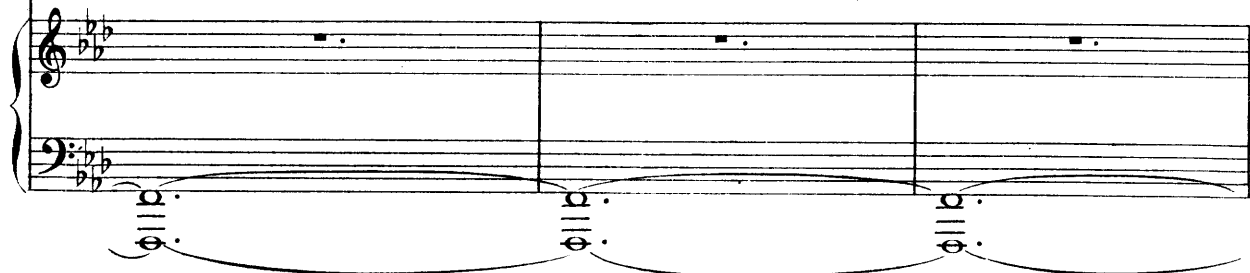
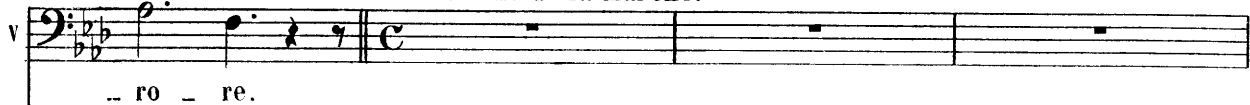
Pour atteindre au der _

Più mosso.

Ped

*Déclamé.**p**A piacere.*

_ nier _ el les verront en _ co _ re Naitre et mou _ rir plus _ d'une au _

**Mouvement de la Marche.**

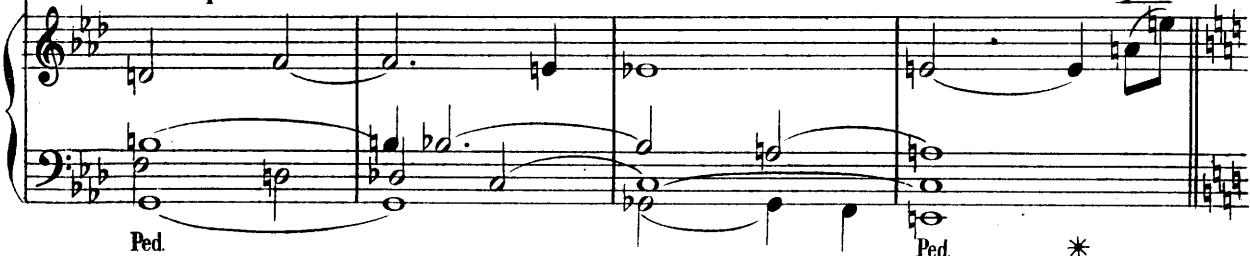
_ ro _ re.

Mouvement de la Marche.

DANTE

Poco più mosso.

Et moi, _ pourrai-je, hé _ las! y par _ ve _ nir _ jamais!

Poco più mosso.

Ped

Ped

*



First system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff begins with a melodic line featuring a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *ppp* (pianissimo). The word *Sombre.* is written above the treble staff towards the end of the system.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic development with a triplet. The bass staff has a more active line. Dynamics include *Cresc. poco.* (Crescendo poco), *ff* (fortissimo), and *f* (forte). The word *Agitato.* is written above the treble staff.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a triplet and a *ff* dynamic. The bass staff has a triplet and a *f* dynamic. The word *Agitato.* is written above the treble staff.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a triplet and a *f* dynamic. The bass staff has a triplet and a *f* dynamic.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a triplet and a *ff* dynamic. The bass staff has a triplet and a *ff* dynamic. The word *Poco maestoso.* is written above the treble staff.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff has a triplet and a *ff* dynamic. The bass staff has a triplet and a *ff* dynamic. The word *Poco maestoso.* is written above the treble staff. The system ends with a double bar line and a *Ped.* (Pedal) marking.

Sempre ff *fff*

Meno f *Dim* *Poco meno.*

Andante. *Più p* *Dim.* *Ralentir peu à peu.*

Adagio. *p* *pp* *Sempre dim. e allarg.*

Smorz. *ppp*

Ped. *** *Ped.* *** *ppp* *Ped.* *** *Ped.* *** *Ped.* ***

Moderato.

Dim.

p *Dolce.* *pp*

Ped

VIRGILE

Ben marcato.

Coura - gel c'est par la souf_fran - ce Qu'on s'élè - ve

p *Dolce.* *mf*

Ped *

v.

au divin séjour. ————— Là -

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

DANTE

La -

- haut brille l'espé - ran - ce, la gloi - re, l'amour....

p

Andante.

- mour! _____

Tu verras Bé - a - trix, _____ la

Violon Solo.

Andante.

Rall.

pp

fleur cé - les - te et ra - - re,

v.

 E - pa - nou - ie au pied de l'E - ter -

 8^{va}

 Ped. * Ped. *

v.

 - nel, - Plus belle en - cor de la dis - tan - ce qui s'é -

 8^{va}

 Ped. * Ped. *

v.

 - pa - re L'om - bre de la lu - miè - re et la ter - re du

 8^{va}

 Ped. * Ped. * Ped.

Plus animé.

p 3 Si tu fai - blis, à - me pusilla

Plus animé.

p Suivez.

Ped *

- ni - me! Renonce à la voir pour ja -

DANTE

Bé - a - trix

- mais! Tu l'aimais

f Ped *

Ah! tout mon cou - ra - ge

ce - pen - dant! *Cresc.*

Ped

Poco più animato.

se ra_ni - me A ce nom a_do_ré.

Poco più animato.

Ped.

Maî - tre! voi_ci ma main! Marchons!

f *p*

Ped. *

f

f *f*

Ped. *

Enchaînez

SCÈNE II

La Sirène apparaît, le visage voilé.

LA SIRÈNE
sous l'apparence
de Beatrix.

Andantino. (De loin)

Ta Bé_a - trix — té - par - gne le che -

DANTE

VIRGILE

PIANO

Andantino. (♩ = 69)

p

— min,

p

O vi - si - on surna_tu_rel - le!

p *M.G.* *M.D.*

2 Ped.

Meno mosso. *Dolce* (Très caressant)

E - per - du - ment, vers toi je tends — les

Meno mosso. (♩ = 58)

Dim

Ped. * Ped. * Ped. *

la S. bras. Viens!

Più f

Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 *

la S. *pp* viens! *p*
DANTE *f* 0

Bé_a_trix! Que dis-tu?

VIRGILE *f*

Ce n'est pas el-le!

Dolce.

Ped. 6 *

la S. *mf* Un peu plus animé.

Dan - te! Ah! viens! *mf*
(à Dante)

Né - coute pas! cette

Un peu plus animé. *p*

Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 * Ped. 6 *

v. *f* femme, c'est la Si - rè - ne Qui sé - duit les ma - rins charmés et les entraîne A l'a -

LA SIRÈNE *Andante.* C'est moi qui t'inspi - rais tes vers!

v. - bi - me!

Andante. *Dolce.* *pp* *pp*

la S. Je suis ta Bé - a - trix; — je — t'ai - me...

DANTE 0 voix ché -

Più mosso.

FLAUTO SOLO.

D

ri - el

VIRGILE

f Rudement.

f

p 12

f

3

3

3

C'est l'enchan - tes - se des mers Qui fail - lit perdre U - lys - se, al -

Piu mosso. (76 = ♩)

V

lant vers sa pa - tri - e!

f

M.G. 12

12

12

12

p 12

12

Un peu plus lent.

La SIRÈNE

Un peu plus lent. ($\text{♩} = 63$)

p *Dolcissimo.*

Si tu veux goûter la douceur de

Dim. e rall.

p

2 Ped.

la S.

vi-vre, la douceur d'aimer, Dan-te, suis mes

Cédez.

12

6

6

6

6

12

Ped.

*

Ped.

A tempo. *Più, f*

la S. pas! Ils te con - dui - ront, si tu veux les

A tempo. *pp* *mf*

6 6 6 6 6 6 *

3 3 3

Dolce. **Rall. molto.** *pp*

la S. sui - vre, Vers les sen - tiers bé - nis dont nous rêvions là -

Rall. molto. *pp* *Suivez.*

12 12 12 12 12 12

A tempo. *pp* **Poco string.**

la S. - bas.

DANTE

VIRGILE

Sa douce voix m'atti - re!

mf

Sa voix veut te sé -

A tempo. *8^a*

Poco string.

12 12

Ped 6 6 *

A tempo. *pp*

Viens! — — — — — ô Dan — te!

— dui — re! **A tempo.** n'écoute pas! — — — — —

p

Poco meno. *p*

Si tu te sou —

Poco meno. (♩ = 60)

pp

— viens — — — — — de nos jours d'i —

pp

— vres — — — — — se, De nos jours hé —

Ped. *

Ped. *

Ped. *

la S.
- nis, Viens au - près de

la S.
moi. *Rall.* *Più f* Viens! je t'ai gardé la pu-re ten-

la S.
- dres - se Qu'en sa ro - be de lys mon cœur a_vait toujours pour

Rall. molto.

p Suivez

A tempo. Animez.

la S.
toi. DANTE (A Virgile) *Cresc.*

C'est Béatrix! je l'entends!

Animez. ($\text{♩} = 76$)

A tempo.

12

D. Je la vois! je l'ai re-trou - - vé - - e.

Molto cresc.

ff

Suivez.

ff

Ped.

Un peu moins animé. *Avec chaleur.*

(Cherchant à le retenir)

VIRGILE

Tu la perds à jamais!

Un peu moins animé. ($\text{♩} = 72$)

f

M. G.

Ped. * *Ped.*

- vé - e! Bé_a_trix! je cède à ta

ff

M. G.

Ped.

LA SIRÈNE

(Attiré, fasciné, il s'avance vers la Sirène qui lui tend les bras) (Il arrache le voile de la Sirène. Dante n'a plus sous les yeux qu'un spectre au visage décharné)

voix! — Ce vi_sage horri _ ble!

(Se jetant entre eux)

VIRGILE

Eh bien! re_gar _ de!

f *Sec* *p* *f* *p* *f* *p*

12 12 12 12 12 12

12 8 12 8 12 8 12 8

*

Allegretto. (Rire strident)

(Elle disparaît)

Ah! —

(Cri)

Ah!

Allegretto. (♩ = 104)

f *p* *M.G.* *8^a*

12 8 12 8 12 8 12 8

Léger. *ppp* *pp* *ppp*

Enchaînez.

SCÈNE III

Andante.

DANTE

VIRGILE

1^{re} SOPRANI

2^{de} SOPRANI

CONTRALTI

PIANO

Andante. Calme et mystérieux.

ppp

Sempre pp

Ped. sourde.

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic foundation with sustained chords and moving lines. A dynamic marking of 'p' (piano) is present at the end of the system.

The second system continues the piano accompaniment. It includes complex rhythmic patterns such as triplets and sixteenth-note runs in both the treble and bass staves. The music maintains a calm and mysterious atmosphere as indicated by the tempo and mood markings.

Dolce. *pp*

pp Ped.

DANTE.

J'ai pu dou - ter de toi, Toi, mon gui - de et ma sauvegar - de...

(Dante se prosterne aux pieds de Virgile, qui le relève avec douceur)

Par - don - ne - moi!

p

p 3 3 3 3 6 6 6 6

Ped. *

Ped. 3 3 3 3 *

Ped. *

VIRGILE

Et main - te - nant, il faut nous sé - pa -

Ped. *

DANTE

Pour - quoi? — Pour —

— rer!

Ped. *

Moderato.

— quoi?

Fils du

Moderato.

p

Ped. *

v. Christ, tu peux seul mon - ter Vers la lu - miè - re.

p

Ped *

v. Mais pour te sou - te - nir — dans l'é - preu - ve der - niè - re, Voi -

Ped * Ped * Ped * Ped *

v. — ci la Cha - ri - té, l'Espé - ran - ce

Dolce. *Cresc.*

Ped * Ped * Ped * Ped * Ped *

v. et la Foi!

f *Cresc.*

Ped * Ped *

p subito.

Poco più mosso. (Les trois vertus théologales apparaissent: la Foi, couleur de neige,
VIRGILE l'Espérance, couleur d'émeraude, la Charité, couleur de feu)

1^{re} SOP. *p* Ah! *pp* Fil_les de l'Eter_

2^{de} SOP. *p* Ah! *pp*

CONT. *p* Ah! *pp*

Poco più mosso. *pp* *p*

Avec expression. *p*

V. - nel, Vertus saintes, je vous con-fi - e Mon en-fant bien ai-mé.

1^{re} S. *p*

2^{de} S. *p*

C. *p*

Ped *

V. *f* *p*

Gui - dez - le vers le ciel! _____ Gui - dez - le vers le ciel _____ par le che -

1^{re} S. *pp*

2^{de} S. *pp*

C. *pp*

Ped. Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

V. *p* *Dim.*

- min qui sancti - fi - - el Mon - te vers Bé - a -

1^{re} S. *pp*

2^{de} S. *pp*

C. *pp*

pp *M.G.* *M.D.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

V. *f* *p*

- trix, vers Dieu!

1^{re} S. *p* Ah!

2^{de} S. *p* Ah!

C. *p* Ah!

Ped.

DANTE

V. *A piacere.* O Vir_

O Dante! ô mon en_fant! A - dieu!_

1^{re} S. *ppp* Ah!

2^{de} S. *ppp* Ah!

C. *ppp* Ah!

CHŒUR invisible

pp

M.G. *M.D.* *M.G.* *Suivez.* *p*

Ped.

Un peu plus animé.

D. *- gi - le! 0 mon pè - re! A - dieu!*

1^{re} S. *Ah!* *p*

2^{de} S. *Ah!* *p*

C. *Ah!* *p*

Un peu plus animé.

Ped * Ped * Ped * Ped 2 Ped

M.D. M.D. M.G.

1^{re} S. *p* *pp* (En s'éloignant de plus en plus)

2^{de} S. *p* *pp* *Ah!*

C. *p* *pp* *Ah!*

pp

1^{re} S.

2^d S.

C.

p

pp

Ped

Perdendosi.

Ah!

Morendo.

8^a

ppp

8^a

Perdendosi.

Rall. molto.

pp

TROISIÈME CHANT

LE PARADIS

PRÉLUDE

Andante.

8^a

First system of the piano prelude, measures 1-8. The music is in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Andante.' and the dynamics are 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo). The texture is characterized by sustained chords in the right hand and moving lines in the left hand. The first four measures are marked 'Très calme.' and the last four are marked 'Sempre pp'.

8^a

Second system of the piano prelude, measures 9-16. The music continues with more complex textures, including triplets and sixteenth notes. The dynamics are 'ppp' (pianississimo).

8^a

Third system of the piano prelude, measures 17-24. The music features more complex textures, including triplets and sixteenth notes. The dynamics are 'ppp' (pianississimo).

8^a

Fourth system of the piano prelude, measures 25-32. The music concludes with more complex textures, including triplets and sixteenth notes. The dynamics are 'ppp' (pianississimo).

Bien chanté

p

Ped. *

Ped. *

Cresc.

Ped. *

Ped. *

pp

Ped. *

p

Dolciss.

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

pp

p

pp

pp

2 Ped. *

First system of the musical score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking *pp Dim.* is present in the right staff.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking *f* is present in the right staff. A pedaling instruction *Ped.* is marked below the left staff. A fermata is placed over the final measure of the system.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking *Cresc.* is present in the right staff. A dynamic marking *f* is present in the right staff. A dynamic marking *p* is present in the left staff. A pedaling instruction *Ped.* is marked below the left staff. A fermata is placed over the final measure of the system.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking *f* is present in the right staff. A pedaling instruction *Ped.* is marked below the left staff. A fermata is placed over the final measure of the system.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The right staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a series of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking *Calme.* is present in the right staff. A dynamic marking *p* is present in the right staff. A dynamic marking *p* is present in the left staff. A pedaling instruction *Ped.* is marked below the left staff. A fermata is placed over the final measure of the system.

First system of musical notation, measures 1-4. Treble and bass staves. Treble has chords and a crescendo to *pp*. Bass has triplets and pedaling. Dynamics: *pp*, *pp*. Pedaling: *Ped.* 3, *Ped.* 3, *Ped.* 3, *Ped.* 3. Asterisks: *, *, *, *

Second system of musical notation, measures 5-8. Treble and bass staves. Treble has eighth notes and a crescendo to *p*. Bass has eighth notes and a crescendo to *p*. Dynamics: *p*, *p*. Pedaling: *Ped.* Asterisks: *, *

Third system of musical notation, measures 9-12. Treble and bass staves. Treble has sixteenth notes and a crescendo. Bass has chords and a crescendo. Dynamics: *p*, *Cresc.* Pedaling: *Ped.* Asterisks: *

Fourth system of musical notation, measures 13-16. Treble and bass staves. Treble has sixteenth notes and a crescendo to *f*. Bass has chords and a crescendo. Dynamics: *f*, *f*. Pedaling: *Ped.* Asterisks: *, *

Bien marquer
les deux chants.

Ped. * Ped.

p

Ped. * Ped.

Sans presser. (♩ = ♩)
Cresc.
8^a
ff Cresc. sempre.
Louré.

8^a
8^{abassa}

Enchaînez.

SCÈNE I

SPHÈRES RAYONNANTES

Moderato molto. (Avec une chaleur croissante)

DANTE

Moderato molto. Immen-si-tés du Ciel, sa-lut! sublime em-

PIANO

8^a

- pi-re, Je te con-temple en fin! Sa-lut! monde é-cla-

Cresc.

Ped.

D.

f **Poco rall.** *Dim.*

- tant Où l'humani-té confi-an-te as-pi-

f **Poco rall.** *Dim.*

8^a

- re! Sa-lut! gran-de pa-tri-e où Bé-a-

Dim. e rall.

Dim. e rall.

trix m'at - tend! Bé_a_trix! O mon chaste a -

Dolce.

p - mour! An - ge trop tôt ra - vi - par - mi les

Dolce.

Un peu plus lent.

pp *p*

8^a

an - ges, Ton cœur é - tait trop pur pour

Dolce.

Ped. 12 12 12 12

nos ter - res - tres fan - ges, Et ton pied blanc ne s'y po -

p

Ped. *

D. *p* sa qu'un jour. Aujourd'hui ta beau-

D. *Bien chanté.* té ray-on ne Près de la

D. Vierge ai-man-te et du Maître E-ter-nel!..

D. Comme un beau vê-te-ment, le so- leil t'envi-

D. *— fon — ne, Et ton front*

D. *pur a pour cou — ron — ne*

D. *tou — tes les é — toi les*

D. *du ciell!...*
Cresc. e animato.

D.

Ped *

SCÈNE II

Allegro con fuoco.

BÉATRIX
 DANTE
 CHŒUR (derrière la scène)
 SOPRANI
 CONTRALTI
 TÉNORS
 BASSES
 CHŒUR (sur la scène)
 SOPRANI
 CONTRALTI
 TÉNORS
 BASSES
 PIANO

Allegro con fuoco.

DANTE
Sempre cresc. e animato.
Cresc. molto.
 Bé_a_

Maestoso.

f *Maestoso.*

- trix!

ff

BÉATRIX*Simplement, sans nuances.*

8^a

ff *pp subito.*

Ped. * Ped. *

p

Ciel est no-tre Temple, ô mon doux fi-an-cé. Notre hymen, — ja —

8^a

3

p

— dis commencé Dans l'om-bre triste de la ter-re,

8^a

3 *3* *3* *3*

Ped. *

B. Va sa_che_ver au Ciel, dans la lu_mière.

DANTE A peine j'o_se croire à la fé_li_ci_té

D. Con fuoco. Qui m'èni_vre, ô chère â_me en_tre tou_ tes choi_

D. si - c. O chère â_me!

Andante.

BÉATRIX *Dolce. pp**Dolce.*

Nous de _vions nous ai _ mer _ de toute _ é _ terni _ té; _ Car j'é _

Andante.

*pp**pp*

_ tais la Jeu _ nes _ se, et toi, _ la Po _ é _

Bien chanté.

Ped.

Ped.

Ped.

pp

Più mosso.

Des légions d'anges paraissent de tous les côtés.

_ si _ e.

2^d CHŒUR (sur la scène)

SOP.

CONT.

TÉN.

BAS.

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na!

Ho _ san _ na! Ho _

Ho _ san _ na! Ho _

Più mosso.

*pp**mf*

Cresc. *Slarg.*

S. Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san

C. Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san

T. - san - na! Ho - san - na! Ho - san

B. - san - na! Ho - san - na! Ho - san

Cresc. *Slarg.*

DANTE *f* *p*

0 le rêve i - dé - all! ô le

S. - na!

C. - na!

T. - na!

B. - na!

Violon Solo.

p *f* *p*

Ped *

Allegro moderato.

Chœur (sur la scène)

D. *rève i - dé - al!*

SOP. *ppp*
Ah!

CONT. *ppp*
Ah!

TÉN. *ppp*
Ah!

BAS. *ppp*
Ah!

Allegro moderato.

Ped. *

pp

2 Ped. *

8 SOPR. (derrière la scène)

Dolce.

Dans le Ciel ver - sez, ô ray - ons de

S.

C.

T.

B.

Ped. * *2 Ped.* *

D. *Vois ces blanches phalan - ges De sé - ra - phins, d'ar -*

8 S. *flam - me, Des tor - rents de*

S.

C.

T.

B.

2 Ped. * Ped. *

8^a

BÉATRIX

No - tre cor - tè - ge nup - ti - al!

D. *- chan - ges!*

8 S. *jour!* *Dim.*

S. *Dim.*

C. *Dim.*

T. *Dim.*

B. *Dim.*

8^a

Ped. *

P
A - mes des é - lus, ver - sez dans leur

pp
Ah!

pp
Ah!

pp
Ah!

pp
Ah!

pp
Ah!

pp
8^a

Ped. * *Ped.* *

BEATRIX
Les flambeaux de

DANTE
Ces so - leils....

pp
à - - - me, Des tor - rents d'a -

pp
8^a

Ped. * *Ped.* *

B. notre hy - men bé - ni!

2^d Chœur

8^a

SOP. (Lointain)

Ho - san - na!

CONT.

Ho - san - na!

TÉN.

Ho - san - na!

BAS.

Ho - san - na!

2^d Chœur (sur la scène)

Più f

Ho - san - na!

Ho - san - na!

Ho - san - na!

Ho - san - na!

mf

p subito.

1^{er} Chœur

(Lointain)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

2^d Chœur

(Sur la scène)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

f *p*

1^{er} Chœur

(Lointain)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

2^d Chœur

(Sur la scène)

S. Ho - san - - - na!

C. Ho - san - - - na!

T. Ho - san - - - na!

B. Ho - san - - - na!

f *p*

(Lointain)

1^{er} Chœur

S. Ho - san - na!

C. Ho - san - na!

T. Ho - san - na!

B. Ho - san - na!

(Sur la scène)

2^d Chœur

S. *Cresc.* Ho - san - na!

C. *Cresc.* Ho - san - na!

T. *Cresc.* Ho - san - na!

B. *Cresc.* Ho - san - na!

8^a

(Sur la scène)

2^d Chœur

S. *f* Ho - san - na!

C. *f* Ho - san - na!

T. *f* Ho - san - na!

B. *f* Ho - san - na!

8^a *Cresc.*

AL10,450.

On peut passer au signe ♯ p.168.

Dolce.

S. A_mes des é - lus! — ver - sez — dans leur â - me, ver - sez — dans leur â - me! ver -

C. *Dolce.* A_mes des é - lus! à - mes des é - lus! Hosan - na! Hosan - na!

T. A_mes des é - lus! — à_mes des é - lus! ver - sez — dans — leur

B. Hosan - na! Hosan - na!

Dolce.

M.D. *Cresc. poco.*

S. *f* — sez — dans leur â - me des tor - rents d'amour! — des tor - rents d'a_mour, d'a - *p*

C. ver - sez dans leur â - me des tor - rents d'amour! — des tor - rents d'a_mour, d'a - *p*

T. â - me, versez dans leur â - me des tor - rents d'a_mour, d'a - mour, d'a - *p*

B. Hosan - na! versez dans leur â - me des tor - rents d'a_mour, d'a - mour, d'a - *p*

f *p*

Ped * Ped *

1^{er} Chœur

f Dans les cieux ver - sez, ô ray - ons de

f Dans les cieux ver - sez, ô ray - ons de

Ah!

Ah!

2^d Chœur

pp - mour.

pp - mour.

pp - mour.

pp - mour.

p

1^{er} Chœur

flam - me, Des tor - rents de

flam - me, Des tor - rents de

2^d Chœur

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

mf Ho - san - na!

f *p*

1^{er} Chœur

S. jour! A - mes des é -
 C. jour! A - mes des é -
 T. Ah!
 B. Ah!

2^d Chœur

S. Ho - san - na!
 C. Ho - san - na!
 T. Ho - san - na! *p* Ho - san - na!
 B. Ho - san - na! *p* Ho - san - na!

f *p*

Ped *

1^{er} Chœur

S. - lus, ver - sez dans leur à - me
 C. - lus, ver - sez dans leur à - me
 T. - lus, ver - sez dans leur à - me
 B. -

2^d Chœur

S. Ho - san - na!
 C. Ho - san - na!
 T. Ho - san - na!
 B. Ho - san - na!

f

1^{er} Chœur

S. des tor - rents d'a - mour!
 C. des tor - rents d'a - mour!
 T. des tor - rents d'a - mour!
 B. des tor - rents d'a - mour!

2^d Chœur

S. Ho - san - na!
 C. Ho - san - na!
 T. Ho - san - na!
 B. Ho - san - na!

f

Ped.

1^{er} Chœur

(Plus lointain)

S. Hosan - na! Hosan - na!
 C. Hosan - na! Hosan - na!
 T. Hosan - na! Hosan - na!
 B. Hosan - na! Hosan - na!

2^d Chœur

S. Hosan - na! Hosan - na!
 C. Hosan - na! Hosan - na!
 T. Hosan - na! Hosan - na!
 B. Hosan - na! Hosan - na!

p *f* *p* *f*

Ped.

1^{er} Chœur

S. *f* Ho-san - na!

C. *f* Ho-san - na!

T. *f* Ho-san - na!

B. *f* Ho-san - na!

2^d Chœur

S. *p* *Elargissez.* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

C. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

T. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

B. *p* Ho-san - na! Ho - san - na in ex - cel - sis De -

Elargissez.

Maestoso.

S. *f* o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

C. *f* o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

T. *f* o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

B. *f* o. *mf* Couple a - do - rable et pur,

Maestoso.

Ped. * Ped.

2^d Chœur

S.
mon - - te vers l'in - fi - ni. *f*

C.
mon - - te vers l'in - fi - ni. *f*

T.
mon - - te vers l'in - fi - ni. *f*

B.
mon - - te vers l'in - fi - ni. *f*

Ped. *f* *Sonore.* *Ped.* *

f *Meno, f* *Più p* *Ped.* *

f *Meno, f* *Più p* *Ped.* *

f *8^a* *P Très doux.* *Ped.* *

SOPRANI (derrière la scène)

Un instant le ciel s'entr'ouvre

8^a

Te De - um lau -

pp *M.G.*

Ped. *

et, dans les profondeurs de l'infini au milieu d'une lumière éblouissante,
on aperçoit les anges debout devant le trône de Dieu.

S. - da - mus Te Dominum con - fi - te - mur.

Très calme.

ppp

Chœur (sur la scène)

SOP. *pp* A - men, *pppp* a

CONT. *pp* A - men, *pppp* a

TÉN. *pp* A - men, *pppp* a

BAS. *pp* A - men, *pppp* a

Sempre ppp *pp* *ppp* *ppp*

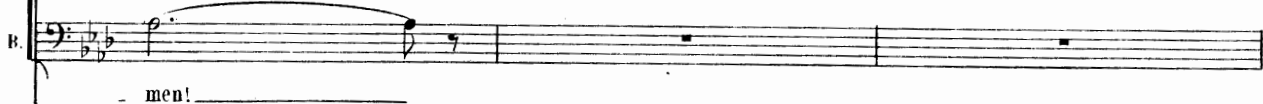
Ped. *

Andante con moto.

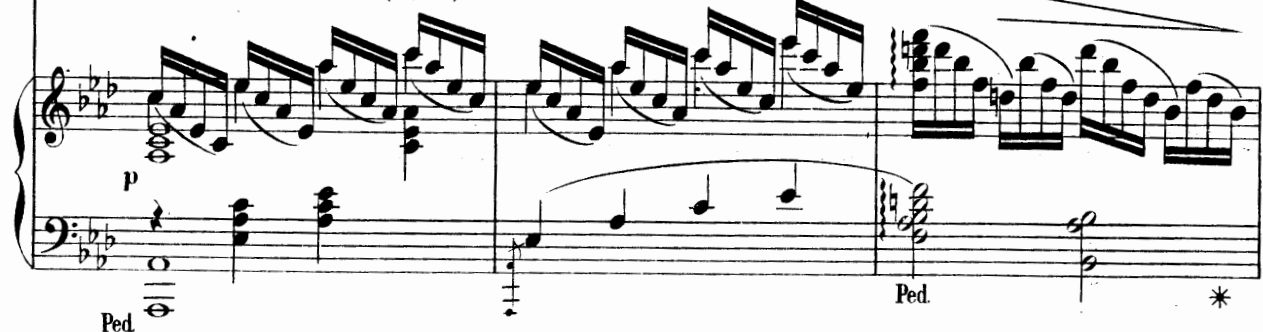
BÉATRIX



DANTE



Andante con moto. (♩ = 84)



B. *f*
 - vers des splendeurs d'au - ro - re... Des sphè - res... des so -

D. *f*
 - vers des splendeurs d'au - ro - re... Des sphè - res....

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

B. *f*
 - leils... et des so - leils en - co - re....

D. *f*
 des so - leils... et des so - leils en -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

B. *p*
 En - i - vres d'un bon -

D. *p*
 - co - re.... En - i - vres

Ped. * Ped. * Ped.

B. *— heur — qui ne doit pas — fi —*

D. *— heur — bon — heur — qui ne doit*

B. *— nir!... — Mon — tons! —*

D. *pas — fi — — nir!... — Mon — tons! —*

B. *Mon — tons, — mon — tons vers le Sei — gneur —*

D. *Mon — tons, — mon — tons vers le Sei — gneur —*

Elargissez.

B. *qui* *va* *nous* *u*

D. *qui* *va* *nous* *u*

mf *Elargissez.* *Cresc.*

3^{me} MAIN *Ped* *** *Ped* *** *Ped* *** *Ped*

1^o tempo.

B. *_nir.*

D. *_nir.*

SOP. *mf* *Ho* *sau* *na!*

CONT. *mf* *Ho* *sau* *na!*

TÉN. *mf* *Ho* *sau* *na!*

BAS. *mf* *Ho* *sau* *na!*

1^o tempo.

6 *6* *6* *6*

Ped *** *Ped* ***

B. *L'Esprit*

D. *L'Esprit Saint de son feu m'embra - se!*

S. *p in ex - cel - sis! Ho - san -*

C. *p in ex - cel - sis! in ex - cel -*

T. *p in ex - cel - sis*

B. *p Ho - san - na! in*

Ped * *Ped* *

B. *Saint nous u - nit!*

D. *Bé - a - trix!*

S. *- nal! Ho - san - na!*

C. *- sis! Ho - san - na!*

T. *De - o!*

B. *ex - cel - sis De - o!*

8^a

Ped * *Ped*

B. Ho - san - na!

D. Bé - a - trix! é - ter - nel a -

S. Ho - san - na! in ex - cel

C. Ho - san - na! in ex - cel

T. Ho - san - na! in ex - cel

B. Ho - san - na! in ex - cel

Ped

8^a

B. Ho - san - na!

D. - mour! Di - vine ex -

S. - sis! Ho - san -

C. - sis! Ho - san -

T. - sis! Ho - san -

B. - sis! Ho - san -

8^a

f

f

Ped

* Ped

B. *in ex - cel -*
 D. *- ta - - se! Ho - - san - na!*
 S. *- na! Ho - - san - na!*
 C. *- na! Ho - - san - na!*
 T. *- na! Ho - - san - na!*
 B. *- na! in ex - cel sis, in ex -*
 Ped. * *Elargissez.* Ped. * *f.* * Ped. *
 B. *- sis De - o!*
 D. *in ex - cel - sis De - o!*
 S. *in ex - cel - sis De - o! Hosan - na! Ho - san - na! Ho -*
 C. *in ex - cel - sis De - o! Hosan - na! Ho - san - na! Ho -*
 T. *in ex - cel - sis De - o! Hosan - na! Ho - san - na! Ho -*
 B. *- cel - sis De - o! Hosan - na! Ho - san - na! Ho -*
 8^a *Elargissez.* *ff*
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ff

S. - san - na!

C. - san - na!

T. - san - na!

B. - san - na!

ff

Espressivo.

Maestoso. (♩ = 69)

f

p

f

p

f

p

f

mf

ff

Ped. *

Ped.

Elargissez.

8^a

3^{me} MAIN

Ped.

Ped.

Ped.

Si l'on n'enchaîne pas avec l'Épilogue, on termine par cette mesure: si l'on enchaîne, on doit la supprimer.

Chœur (derrière la scène)

SOP. (Lointain)

Ho - san - na!

CONT.

Ho - san - na!

TÉN. (Plus lointain)

Ho - san - na!

BAS.

Ho - san - na!

8^a

p

pp

ÉPILOGUE

Calme (sans lenteur) (♩ = 88)

(*) 8^a

p

pp

pp

ppp

(*) Si l'Épilogue est exécuté à part ou sans enchaîner avec la scène précédente, on supprime les 5 mesures de la 2^{me} ligne (avec le chœur) et l'on commence ici, en supprimant l'accord du 4^e temps.

ppp mf>

2 Ped.

UNE VOIX (Soprano) (derrière la scène)

Les temps sont ac-com-plis...

p pp

Allegretto moderato.

SOP.

Sur la vas-te fo-rêt passe un souf-fle lé-

CONT.

pp

Sur la vas-te fo-rêt passe un souf-fle lé-

TÉN.

pp

Ah!

BAS.

Allegretto moderato. (Mouvement du prologue.)

2 Ped. *

Ped. *

Poco cresc.

S. *pp* - ger de bri - se ma - ti - na - le, L'aube, in - dé - cise en - cor, — len - te.

C. *pp* - ger de bri - se ma - ti - na - le, L'aube, in - dé - cise en - cor, — len - te.

T. *ppp* L'aube, in - dé - cise en - cor, — len - te.

B. *ppp* Ah!

pp *Poco cresc.*

Ped. *

Un peu plus animé.

S. - ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

C. - ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

T. - ment appa - rait! E - tein - tes les cla.

B. Ah! E - tein - tes les cla.

Cresc. *Un peu plus animé.* *fp*

ppp

Cresc. *Ped.* *

S.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

C.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

T.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

B.
- meurs de la race in-fer - na - - le!

Risolut. *p*

SOP.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

CONT.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

TÉN.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

BAS.
A ja - mais ce - pen - dant, po - è -

S. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

C. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

T. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

B. *te, dans tes yeux Sont gra - vés les con - tours du ter - ri - ble dé -*

f

Allegretto.

S. *- da - le! Ton es - prit garde en*

C. *- da - le! Ton es - prit garde en*

T. *- da - le! Ton es - prit garde en*

B. *- da - le! Ton es - prit garde en*

Allegretto. (♩ = 96)

S. core, un peu moins dou - lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

C. core, un peu moins dou - lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

T. core, un peu moins dou - lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

B. core, un peu moins dou - lou - reux, Le sou - ve - nir d'un

Tempo di marcia lento.

S. monde où la grâ - ce di - vi - ne, En neige de pardon sans fin tom - be des

C. monde où la grâ - ce di - vi - ne, En neige de pardon sans fin tom - be des

T. monde où la grâ - ce di - vi - ne, En neige de pardon sans fin tom - be des

B. monde où la grâ - ce di - vi - ne,

Tempo di marcia lento. (66 = ♩)

Più mosso.

S. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

C. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

T. cieux. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

B. Mais voi - ci que ton œil s'en - tr'ouvre et s'il lu -

Più mosso. (♩ = 92)

p

Ped.

*

Molto cantabile.

S. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

C. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

T. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

B. *f* - mi - - - ne, Plus clair que le ray -

Bien chanté.

f

p

Ped.

* Ped.

*

S. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais — sant!... Un chant de fête é — cla — te, il s'é.

C. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais — sant!... Un chant de fête é — cla — te, il s'é.

T. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais — sant!... Un chant de fête é — cla — te, il s'é.

B. *p* *Cresc.*
 - on vermeil — du jour nais — sant!... Un chant de fête é — cla — te, il s'é.

Marcato.

Ped. * Ped. * Ped. *

S. *f* *ff*
 - lè — ve, — il do — mi — ne! —

C. *f* *ff*
 - lè — ve, — il do — mi — ne! —

T. *f* *ff*
 - lè — ve, — il do — mi — ne! —

B. *f* *ff*
 - lè — ve, — il do — mi — ne! —

Cresc.

Ped. * Ped. *

Maestoso.

S. *f* L'al - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

C. *f* L'al - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

T. *f* L'al - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

B. *f* L'al - lé - gresse, — aux ac - cords de l'hymne grandis -

Maestoso. (♩ = 60)

f *8^a*

Ped. *

S. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de declar -

C. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de declar -

T. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de declar -

B. *Cresc.* - sant Fait vi - brer tous les cœurs!.. Le so - leil qui se lè - ve l'non - de declar -

8^a

Cresc. poco a poco.

Ped. *

S. *ff* Poco più mosso.
- tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

C. *ff*
- tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

T. *ff*
- tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

B. *ff*
- tés l'U - ni - vers fré mis - sant!

8^a *ff* Poco più mosso.
ff *8^a*
6 6 6 6
Ped * Ped Ped * Ped * Ped.

S. *p* > Dan - te!

C. *p* > Dan - te!

T. *p* > Dan - te!

B. *p* > Dan - te!

8^a *Dim.*
6 6 6 6
Ped *

S.
C.
T.
B.

f *pp subito.* *p*

réveil-le-toi! — Dan-te! réveille-toi — pour chan-ter ton beau

f *pp subito.* *p*

réveil-le-toi! — Dan-te! réveille-toi — pour chan-ter ton beau

f *pp subito.* *p*

réveil-le-toi! — Dan-te! réveille-toi — pour chan-ter ton beau

f *pp subito.* *p*

réveil-le-toi! — Dan-te! réveille-toi — pour chan-ter ton beau

ff *pp subito.* *p*

Ped. *

S.
C.
T.
B.

Elargissez.

ré - ve!

ré - ve!

ré - ve!

ré - ve!

Elargissez.

f *p* *8^a*

Ped. *

